

АГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР

м. Одеса

«___» _____ 201_ р.

Товариство з обмеженою відповідальністю „Тревел Тур Одеса”, в особі директора Тодорової Галини Петрівни, яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії АГ 581129 від 03.12.2012. на здійснення туropераторської діяльності, виданої Державною Службою Туризму та Курортів, надалі **ТУРОПЕРАТОР**, з однієї сторони, та _____, в особі _____, який діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії _____ від _____ на здійснення _____ діяльності, виданої _____, діючи в якості турагента, надалі **ТУРАГЕНТ**, з другої сторони, надалі разом сторони, уклали цей договір про таке:

1. Предмет Договору

- 1.1. ТУРАГЕНТ зобов'язується надати послугу ТУРОПЕРАТОРУ щодо укладення договору від імені, в інтересах та під контролем ТУРОПЕРАТОРА на організацію створення та забезпечення надання останнім туристичного продукту туристу (далі договір на туристичне обслуговування).

2. Права та обов'язки сторін

2.1. За цим договором ТУРОПЕРАТОР:

- 2.1.1. зобов'язаний надавати ТУРАГЕНТУ інформацію про туристичний продукт, що замовлений або може бути замовленим у нього відповідно до цього договору, а також своєчасно повідомляти ТУРАГЕНТА про зміни, які стосуються порядку та умов надання такого туристичного продукту.
- 2.1.2. зобов'язаний приймати від ТУРАГЕНТА заявку на організацію створення та бронювання туристичного продукту, відповідно до п. 3 договору.
- 2.1.3. зобов'язаний згідно заявки ТУРАГЕНТА ТУРОПЕРАТОР бронювати та оплачувати готельні номери, квитки, різноманітні туристичні послуги, в тому числі характерні послуги, а також супутні послуги у разі підтвердження заявки на бронювання туристичного продукту за умови належного виконання ТУРАГЕНТОМ обов'язків за цим договором.
- 2.1.4. зобов'язаний інформувати ТУРАГЕНТА про всі вимоги, умови та обмеження, що пред'являються туристам з боку іноземних туристичних агентств, перевізниками, консульськими, митними та іншими органами і установами.
- 2.1.5. зобов'язаний передавати ТУРАГЕНТУ при повній оплаті вартості заброньованого туристичного продукту всі необхідні документи, що стосуються туристичного продукту, не пізніше, ніж за 24 години до початку надання туристичних послуг чи безпосередньо туристу на місці початку надання туристичних послуг.
- 2.1.6. зобов'язаний оформляти договори страхування туристів та програми туристичного обслуговування та передавати їх ТУРАГЕНТУ.
- 2.1.7. може надавати ТУРАГЕНТУ консультації та іншу необхідну допомогу з приводу оформлення віз туристам. Послуги з оформлення віз туристам ТУРАГЕНТА не є предметом даного договору і надаються за окремою домовленістю між Сторонами.
- 2.1.8. має право на заміну готелю та організацію надання послуг проживання в іншому готелі такої ж або більш високої категорії у випадку неможливості розміщення ТУРИСТА у попередньо заброньованому готелі.
- 2.1.9. має право довірити посередництво в укладанні договорів на організацію створення та забезпечення надання туристичного продукту з третіми особами також іншим суб'єктам господарювання.
- 2.1.10. ТУРОПЕРАТОР згідно рішення круїзної компанії має право на зміну номера каюти та палуби на еквівалентні або вищого класу. Також круїзна компанія має право зміни порту у маршруті, що є незначною зміною маршруту. Дані зміни не дають ТУРАГЕНТУ право на ануляцію круїзу без застосування штрафних санкцій.

2.2. За цим договором ТУРАГЕНТ:

- 2.2.1. зобов'язаний особисто надати ТУРОПЕРАТОРУ послугу щодо укладання у письмовій формі договору на туристичне обслуговування відповідно до вимог Закону України “Про туризм” та іншого діючого в Україні законодавства, а також умов Додатку № 1 до цього договору.
- 2.2.2. зобов'язаний своєчасно передати туристу всі необхідні документи, що стосуються туристичного продукту.
- 2.2.3. зобов'язаний проводити діяльність, направлену на рекламу туристичного продукту, створення якого організує ТУРОПЕРАТОР.
- 2.2.4. зобов'язаний направляти ТУРОПЕРАТОРУ заявку на організацію створення та бронювання туристичного продукту з зазначенням всіх необхідних для організації створення та забезпечення надання туристичного продукту даних відповідно до п. 3 договору.
- 2.2.5. зобов'язаний своєчасно надавати туристу достовірну та повну інформацію, передбачену діючим законодавством України, про замовлений туристичний продукт, або про такий, що може бути ним замовлений у відповідності до цього договору, порядок та умови його надання та оплати, про споживчі властивості туристичного продукту (у т.ч. морського круїзу), відомості про безпеку туристичної поїздки, медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі профілактику малярії, про розміри штрафних санкцій за відмову від заброньованого круїзу згідно Додатку № 2 до цього Договору і т.п.
- 2.2.6. зобов'язаний, у разі необхідності оформлення виїзних віз у країни за маршрутом туристичного продукту, забезпечувати передачу ТУРОПЕРАТОРУ повного пакету необхідних для цього документів.
- 2.2.7. зобов'язаний сплачувати рахунки, які виставляються ТУРОПЕРАТОРОМ згідно п. 4 даного Договору, в строки, вказані ТУРОПЕРАТОРОМ.
- 2.2.8. зобов'язаний надавати ТУРОПЕРАТОРУ своєчасно та належним чином оформлені документи по туристичному продукту та послугах, які входять до його складу згідно заявки, або, якщо документи оформляє ТУРОПЕРАТОР, інформацію, необхідну для їх оформлення, та несе відповідальність за її достовірність та своєчасність надання.
- 2.2.9. зобов'язаний інформувати ТУРОПЕРАТОРА про всі випадки виникнення претензій туристів, пов'язаних з неналежним наданням заброньованого туристичного продукту.

- 2.2.10. має право здійснювати посередництво також для інших суб'єктів господарювання, якщо інтереси суб'єктів, яких він представляє, не є суперечливими у питаннях, для вирішення яких його запросив ТУРОПЕРАТОР.
- 2.2.11. сплачує всі свої витрати по здійсненню вказаної діяльності, включаючи вартість телефонного, факсимільного зв'язку та інших накладних витрат, а також власної рекламної діяльності.
- 2.2.12. не має права виступати від імені ТУРОПЕРАТОРА поза рамками, встановленими даним Договором для діяльності, що пов'язана з укладанням договорів на туристичне обслуговування з третіми особами.
- 2.2.13. не може передавати іншим особам прав, якими він володіє в інтересах ТУРОПЕРАТОРА.
- 2.2.14. зобов'язаний виконувати повністю, належним чином та в належні строки усі зобов'язання, що випливають з положень цього Договору.

3. Порядок подання та підтвердження заявки

- 3.1. ТУРАГЕНТ направляє ТУРОПЕРАТОРУ заявку на організацію створення та бронювання туристичного продукту з зазначенням всіх необхідних для організації створення та забезпечення надання туристичного продукту даних.
- 3.2. ТУРОПЕРАТОР протягом 3-х робочих днів з моменту отримання від ТУРАГЕНТА заявки інформує його про можливість організації створення та бронювання туристичного продукту в обумовлений термін.
- 3.3. У випадку неможливості організації створення та бронювання туристичного продукту за вказаним маршрутом чи у вказані строки, ТУРОПЕРАТОР пропонує альтернативні строки чи маршрут.
- 3.4. У разі підтвердження бронювання туристичного продукту, ТУРОПЕРАТОР видає ТУРАГЕНТУ підтвердження заявки на бронювання, яке підписується представниками сторін і повинно містити опис та вартість туристичного продукту, що бронюється; строки надання ТУРАГЕНТОМ усіх документів та відомостей стосовно туриста(тів), необхідних для організації створення та надання туристичного продукту; розмір штрафних санкцій, передбачених у випадку відмови від заброньованого туристичного продукту; порядок визначення розміру винагороди ТУРАГЕНТА.
- 3.5. Часткові зміни у заявці на організацію створення та бронювання туристичного продукту можуть бути проведені до підписання сторонами підтвердження заявки на бронювання.
- 3.6. Після підписання сторонами підтвердження заявки на бронювання усі зміни в заявці на організацію створення та бронювання туристичного продукту здійснюються з урахуванням штрафних санкцій, передбачених в підтвердженні заявки на бронювання.
- 3.7. У разі подання ТУРАГЕНТОМ додаткової заявки на бронювання додаткового туристичного продукту, та за умови її підтвердження, сторони підписують підтвердження додаткової заявки на бронювання, яка повинна відповідати вимогам п. 3.4 цього договору.

4. Порядок розрахунків

- 4.1. За надання послуг щодо укладання договору на туристичне обслуговування з третіми особами ТУРАГЕНТ отримує винагороду, розмір та порядок виплати якої визначається за згодою сторін у підтвердженні заявки на бронювання. При значному обсязі послуг щодо укладання договорів на туристичне обслуговування, наданих ТУРАГЕНТОМ, розмір винагороди, яку отримує ТУРАГЕНТ, визначається згідно з Додатком №3 до цього Договору.
- 4.2. Розрахунки між сторонами здійснюються у безготівковій формі в національній валюті України. Грошові зобов'язання сторін за цим договором вважаються виконаними після зарахування грошових коштів у повному обсязі на рахунок ТУРОПЕРАТОРА. Витрати, пов'язані з проведенням банківських операцій, додатково до вартості заброньованого туристичного продукту сплачує ТУРАГЕНТ/Турист. Розмір зазначених витрат визначається у кожному підтвердженні заявки на бронювання та входить до вартості туристичного продукту.
- 4.3. ТУРОПЕРАТОР надає ТУРАГЕНТУ право самостійно утримувати агентську винагороду, яка належить останньому згідно з відповідним підтвердженням заявки на бронювання.
- 4.4. ТУРАГЕНТ сплачує ТУРОПЕРАТОРУ вартість замовленого туристичного продукту, яка визначається у підтвердженні заявки на бронювання, банківським переказом чи готівкою згідно виставленого ТУРОПЕРАТОРОМ рахунку протягом 1-го банківського дня з моменту його пред'явлення.
- 4.5. Несвоєчасна або неповна оплата та/або несвоєчасна подача документів ТУРАГЕНТОМ знімає з ТУРОПЕРАТОРА всю відповідальність, пов'язану з організацією створення та забезпеченням надання туристичного продукту. У цьому випадку ТУРОПЕРАТОР залишає за собою право анулювати заявку з застосуванням штрафних санкцій.
- 4.6. Грошові кошти, отримані ТУРАГЕНТОМ внаслідок укладення договору на туристичне обслуговування є транзитними і ТУРАГЕНТ не має права власності на них, окрім суми агентської винагороди за цим Договором.
- 4.7. Після організації надання туристичного продукту за кожною заявкою на організацію створення та бронювання туристичного продукту, поданою ТУРАГЕНТОМ та підтвердженою ТУРОПЕРАТОРОМ, сторони складають Акт про надання послуг, що підписується обома сторонами.
- 4.8. Зміна ціни туристичного продукту, погодженої сторонами у Додатках до цього договору, можлива у наступних випадках:
 - непередбаченого збільшення транспортних тарифів;
 - введення або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів;
 - різкої зміни курсу національних валют;
 - введення або підвищення круїзною компанією паливних (додаткових) зборів, у випадках зміни індексу вартості продукту сировини на NYMEX (Нью-йоркська товарна біржа) більш чим на 70\$/барель;
 - введення або підвищення круїзною компанією розміру Урядових такс (податків).
- ТУРАГЕНТ зобов'язаний здійснити доплату, пов'язану із таким підвищенням вартості туристичного продукту в терміни, зазначені у підтвердженні заявки на бронювання для сплати повної вартості туристичного продукту. У випадку повної сплати ТУРАГЕНТОМ вартості замовленого туристичного продукту до дати такого введення або підвищення, ТУРАГЕНТ зобов'язаний доплатити суму різниці ціни туристичного продукту на протязі 5 робочих днів з моменту отримання даної інформації.
- 4.9. У випадку затримки ТУРАГЕНТОМ повної сплати вартості туристичного продукту, у тому числі з урахуванням зміни ціни туристичного продукту відповідно до п. 4.9. цього договору, ТУРОПЕРАТОР залишає за собою право відміни бронювання та утримання при цьому авансового платежу, а також інших витрат, які були понесені в зв'язку з підписанням даного договору і які пов'язані із замовленням ТУРАГЕНТА, та з застосуванням штрафних санкцій даного договору.

4.10. У разі виникнення до моменту здійснення ТУРАГЕНТОМ/Туристом оплати заброньованих туристичних послуг обставин, що роблять неможливим з причин, що не залежать від ТУРОПЕРАТОРА, виконання ТУРОПЕРАТОРОМ послуг, погоджених у підтвердженні бронювання туристичного продукту, в погоджені строки, ТУРОПЕРАТОР має право без згоди ТУРАГЕНТА/Туриста:

- анулювати заброньований туристичний продукт (у т.ч. круїз),
- перенести строки надання замовленого туристичного продукту (у т.ч. круїзу).

5. Відповідальність сторін

- 5.1. У випадку повного або часткового невиконання (або неналежного виконання) умов цього договору, сторони несуть відповідальність, передбачену цим договором та діючим законодавством України. Усі претензії повинні бути надані у письмовому вигляді не пізніше 10 днів після закінчення надання туристичного продукту. До претензій повинні додаватись документи, що підтверджують ненадання туристичного продукту або понесені збитки.
- 5.2. У разі виникнення обставин непереборної сили, які не могли бути передбачені, яким неможливо було запобігти розумними діями, таких як акти органів державного управління, стихійні лиха, епідемії, терористичні акти, погрози терористичних актів, військові дії та інше, які призупиняють або роблять неможливим виконання зобов'язань за договором, сторони відкладають виконання умов договору до моменту усунення форс-мажорних обставин. У такому разі сторони не несуть відповідальності за невиконання зобов'язань за договором. Сторона, яка у зв'язку з настанням форс-мажорних обставин, не може належним чином виконати свої зобов'язання, повинна повідомити іншу сторону про настання (припинення) вказаних обставин негайно або в строк не пізніше трьох днів з моменту виявлення факту їх настання (припинення). Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про вказані обставини позбавляє сторони права посилається на будь-які з цих обставин та не звільняє від відповідальності за цим Договором. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним органом.
- 5.3. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за невиконання умов даного договору внаслідок відмови відповідних органів (Посольства, Консульства) в оформленні туристу ТУРАГЕНТА в'їзних віз або збільшення строків оформлення зазначених документів, а також за будь-які правомірні чи неправомірні дії державних органів країни перебування чи транзиту, в тому числі митних органів та прикордонних служб. У випадку відмови туристу ТУРАГЕНТА в оформленні в'їзних віз Посольством (Консульством) заброньований туристичний продукт підлягає анулюванню з відрахуванням необхідних фактичних витрат, понесених ТУРОПЕРАТОРОМ в зв'язку з оформленням надання туристичних послуг та штрафних санкцій передбачених у підтвердженні заявки на бронювання.
- 5.4. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальність за зміни або відміну програми туру, якщо такі зміна або відміна виникли у результаті дії третіх осіб та знаходяться за межами компетенції ТУРОПЕРАТОРА. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за відмовлення чи зміну часу відправлення поїздів, авіарейсів та інших транспортних засобів, скорочення часу стоянки у портах, зміна часу відходу судна круїзною компанією, фрахтувальником, капітаном, зміна маршруту круїзного судна, а також за пов'язані з цим зміни програми поїздки, яка входить до туристичного продукту, а також за збереження багажу туриста. У цих випадках відповідальність перед туристами несуть авіаційні, залізничні та морські компанії згідно міжнародних правил.
- 5.5. ТУРАГЕНТ несе відповідальність за правильність всіх даних, що вказані у замовленні на туристичний продукт, а також за повноту та достовірність відомостей, що були надані ним для оформлення проїзних документів, путівок, віз, медичних страховок та інших документів, необхідних для надання туристичного продукту. ТУРАГЕНТ несе відповідальність за достовірність інформації, яка подається туристам. ТУРАГЕНТ зобов'язаний надавати інформацію про туристичний продукт згідно рекламних та інформаційних матеріалів ТУРОПЕРАТОРА.
- 5.6. У випадку порушення туристами чинних правил проїзду та перевезення багажу, спричинення збитків майну перевізника, штрафи утримуються з винної особи у розмірах, передбачених чинним законодавством.
- 5.7. У випадку подання ТУРАГЕНТОМ невірних оформлених або підроблених документів, що спричинило неможливість оформлення виїзних документів, ТУРАГЕНТ відшкодовує ТУРОПЕРАТОРУ фактично понесені у зв'язку з цим збитки.
- 5.8. У разі наявності розходжень між умовами договору, укладеного ТУРАГЕНТОМ з туристом, та відповідним підтвердженням заявки на бронювання, а також Додатком №1 до цього Договору, ТУРАГЕНТ самостійно несе відповідальність перед туристом за надання туристичних послуг, які не відповідають умовам підтвердженням заявки на бронювання, та повинен відшкодувати ТУРОПЕРАТОРУ всі збитки, які можуть виникнути у зв'язку з вище зазначеними розходженнями.
- 5.9. У випадку несвоєчасної передачі або не передачі ТУРАГЕНТОМ туристу усіх необхідних документів, що стосуються туристичного продукту, ТУРОПЕРАТОР не гарантує надання туристу туристичного продукту.
- 5.10. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальність за незабезпечення надання або за неналежне забезпечення надання туристичного продукту туристу, у випадку несвоєчасного надання ТУРАГЕНТОМ ТУРОПЕРАТОРУ усіх документів та відомостей стосовно туриста(тів), необхідних для організації створення та надання туристичного продукту або подання ТУРАГЕНТОМ ТУРОПЕРАТОРУ неправильно оформлених або підроблених документів.
- 5.11. У разі неможливості організації створення або забезпечення надання туристичного продукту з вини ТУРОПЕРАТОРА, що потягло ненадання туристичного продукту туристу, передбаченому у договорі на туристичне обслуговування, за винятком випадків, передбачених пп.5.2.-5.4. та п.5.9., 5.10. цього Договору, ТУРОПЕРАТОР відшкодовує ТУРАГЕНТУ вартість сплаченого туристичного продукту.
- 5.12. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальність за витрати туристів, що виникли при їх самостійному зміні програми туру (круїзу); за збитки, що спричинені судну або іншому транспортному засобу туристом; протиправні дії туристів, що призвели до їх арешту, затримці, накладенню штрафів з боку органів влади країни перебування, або адміністрації судна; за пошкодження або втрату туристом багажу та інших цінностей.
- 5.13. У разі неналежного забезпечення/не забезпечення ТУРОПЕРАТОРОМ надання туристу оплаченого туристичного продукту з вини ТУРАГЕНТА, відповідальність перед туристом у повному обсязі несе ТУРАГЕНТ.
- 5.14. ТУРАГЕНТ несе відповідальність перед ТУРОПЕРАТОРОМ, Туристом та третіми особами за заподіяні моральні або матеріальні збитки, що виникли внаслідок невиконання або неналежного виконання ТУРАГЕНТОМ своїх зобов'язань за цим договором. ТУРАГЕНТ відшкодовує у повному обсязі збитки ТУРОПЕРАТОРА, що виникли у зв'язку з неналежним виконанням ТУРАГЕНТОМ своїх обов'язків за цим Договором, включаючи, але не обмежуючись, витрати ТУРОПЕРАТОРА у випадках притягнення його до відповідальності перед туристами та іншими третіми особами.

- 5.15. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за збереження особистого багажу, цінностей і документів та іншого майна ТУРИСТА протягом всього періоду поїздки.
- 5.16. Сторона, що порушила умови п. 6.7. цього Договору, відшкодує іншій стороні понесені у зв'язку з цим збитки.

6. Додаткові умови

- 6.1. Договір набуває чинності з дати його підписання обома сторонами, діє до _____р.
- 6.2. Договір вважається подовженим на кожен наступний календарний рік, якщо жодна із сторін за 30 днів до закінчення терміну дії договору письмово не заявить про відмову від подовження договору або часткову його зміну.
- 6.3. Договір може бути розірвано за ініціативою однієї із сторін з відшкодуванням іншій стороні штрафних санкцій, передбачених умовами цього Договору. Сторона, яка є ініціатором розірвання договору, попереджає іншу сторону не менш як за 30 днів.
- 6.4. В частині грошових розрахунків даний договір діє до повного виконання сторонами своїх зобов'язань.
- 6.5. Даний Договір підписано у двох примірниках на українській мові (по одному для кожної сторони), які мають однакову юридичну силу.
- 6.6. Даний Договір може мати необмежену кількість додатків, доповнень та підтверджень заявки на бронювання, що мають юридичну силу за умови їх викладення у письмовій формі і підписання обома сторонами.
- 6.7. Зміст Договору, а також додатків до неї та інших документів, що складають його невід'ємну частину, умови співробітництва, інформація про ціни та обсяги послуг, а також інша, що стосується предмета Договору, інформація є інформацією комерційного характеру і не підлягає передачі третім особам без письмової згоди сторін.
- 6.8. При виникненні суперечок, що пов'язані з виконанням зобов'язань за даним Договором, сторони докладуть усі зусилля для їх вирішення шляхом переговорів. У випадку неможливості досягти згоди, всі суперечки вирішуються у Господарському суді за місцезнаходженням відповідача відповідно до чинного законодавства України.
- 6.9. Підтвердженням повноважень ТУРАГЕНТА є даний договір. У разі укладання ТУРАГЕНТОМ будь-якого договору або правочин без повноважень на його укладання (включаючи, але не обмежуючись відсутністю підтвердження заявки на бронювання) або з перевищенням наданих йому повноважень за цим Договором, такий договір або правочин буде мати юридичну силу тільки після його письмового схвалення ТУРОПЕРАТОРОМ.
- 6.10. ТУРОПЕРАТОР має статус платника податку на прибуток на загальних підставах відповідно до п.п. 10.1 ст. 10 ЗУ "Про оподаткування прибутку підприємств".
- 6.11. ТУРАГЕНТ має статус платника _____.

7. Юридичні адреси сторін

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

**Товариство з обмеженою відповідальністю
„Тревел Тур Одеса”**

Україна, 65012, м. Одеса, вул. Осипова,45
тел. (048) 734-56-84;
код ЄДРПОУ – 37352290
п/р 26000054311776 в ПАТ КБ «ПриватБанк»
МФО 328704
платник податку на прибуток на загальних підставах
E-mail: info@traveltourodessa.com.ua
<http://traveltourodessa.com.ua/>

**Директор
ТОВ „Тревел Тур Одеса”**

Директор

_____ Г.П.Тодорова
м.п.

м.п.

Додаток № 1 до Агентського договору
від „___” _____ 201_р.

м. Одеса

«___» _____ 201_р.

Товариство з обмеженою відповідальністю „Тревел Тур Одеса”, в особі директора Шиліної Анастасії Вікторівни, яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії АВ № 566635 від 03 грудня 2010 р. на здійснення туроператорської діяльності, виданої Державною Службою Туризму і Курортів, надалі **ТУРОПЕРАТОР**, з однієї сторони, та _____, в особі _____, який діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії _____ на здійснення _____ діяльності, виданої _____, діючи в якості турагента, надалі **ТУРАГЕНТ**, з другої сторони, надалі разом сторони, узгодили цей додаток до Агентського договору від „___” _____ 201_р. про таке:

Договір на туристичне обслуговування

м. _____

„___” _____ 201_р.

_____ на здійснення туроператорської діяльності, виданої _____, що діє в особі директора _____, який діє на підставі Статуту, діючи в якості турагента ТОВ «Тревел Тур Одеса», надалі **ТУРОПЕРАТОР**, з однієї сторони, та громадянин _____, паспорт _____, що проживає: _____ та громадянин ФІО., паспорт _____, що проживає: _____, надалі кожен окремо **ТУРИСТ**, а разом **ТУРИСТИ**, з іншої сторони, дійшли згоди та домовились про таке:

1. Предмет договору

1.1. **ТУРАГЕНТ** за встановлену договором плату та замовленням **ТУРИСТА** зобов'язується організувати створення та забезпечити надання **ТУРИСТУ** туристичного продукту, передбаченого цим договором.

2. Обов'язки сторін

2.1. **ТУРАГЕНТ** зобов'язується:

- 2.1.1. організувати створення туристичного продукту, замовленого **ТУРИСТОМ** згідно з даним договором;
- 2.1.2. підтвердити заявку **ТУРИСТА** на бронювання туристичного продукту (Додаток № 1 до договору);
- 2.1.3. за умови сплати **ТУРИСТОМ** повної вартості туристичного продукту до початку надання туристичних послуг видати останньому проїзні та інші документи, необхідні для отримання туристичних послуг **ТУРИСТОМ**, не пізніше ніж за 24 години до початку надання туристичних послуг;
- 2.1.4. своєчасно ознайомити **ТУРИСТА** з достовірною та повною інформацією про туристичний продукт, умови його надання та оплати, про споживчі властивості туристичного продукту (у т.ч. морського круїзу), відомості про безпеку туристичної поїздки, медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі профілактику малярії, обов'язками та правилами поведінки **ТУРИСТА**, умовами страхування, порядком відшкодування завданих збитків, умовами відмови від замовлених послуг, розмірами штрафних санкцій за відмову від заброньованого туристичного продукту (круїзу), правилами візового, митного режиму, перетинання державного кордону та іншою інформацією, щодо туристичного продукту, згідно з Додатком №2 до договору;
- 2.1.5. забезпечити надання туристичного продукту в обсягах та в терміни, обумовлені цим договором;
- 2.1.6. виконувати вимоги закону щодо забезпечення безпеки **ТУРИСТА** та довкілля;
- 2.1.7. відшкодувати в установленому порядку фактично завдані збитки **ТУРИСТУ**, іншим особам та довкіллю, які виникли виключно та внаслідок неналежного забезпечення надання туристичного продукту, передбачених договором, та у разі наявності вини **ТУРОПЕРАТОРА**, яка доведена у встановленому законом порядку та підтверджена належними документами, які свідчать про наявність вини.

2.2. **ТУРИСТ** зобов'язується:

- 2.2.1. своєчасно та у повному обсязі надати **ТУРАГЕНТУ** всі необхідні відомості та документи для організації створення та забезпечення надання туристичного продукту, бронювання комплексу туристичних послуг не пізніше _____ 20__ р.;
- 2.2.2. подати заявку на бронювання туристичного продукту;
- 2.2.3. сплатити ціну туристичного продукту в терміни, передбачені договором;
- 2.2.4. не порушувати права та інтереси інших осіб, вимоги законів, які діють на території країни перебування;
- 2.2.5. виконувати митні, прикордонні, санітарні та інші правила;
- 2.2.6. поважати політичний та соціальний устрій, традиції, звичаї, релігійні вірування країни (місця) перебування;
- 2.2.7. зберігати довкілля, дбайливо ставитися до об'єктів природи та культурної спадщини в країні (місці) перебування;
- 2.2.8. дотримуватись умов і правил, передбачених договором про надання туристичних послуг;
- 2.2.9. надавати персональну інформацію в обсязі, необхідному для організації створення та забезпечення надання туристичного продукту;
- 2.2.10. дотримуватись під час подорожі правил особистої безпеки;
- 2.2.11. відшкодувати **ТУРАГЕНТУ** збитки, завдані йому власними винними неправомірними діями;
- 2.2.12. виконувати інші обов'язки, передбачені законодавством України та законодавством країни тимчасового перебування.

3. Права сторін

3.1. **ТУРАГЕНТ** має право на:

- 3.1.1. отримання від **ТУРИСТА** необхідної персональної інформації, з метою організації створення та забезпечення надання **ТУРИСТУ** туристичного продукту;
- 3.1.2. відшкодування **ТУРИСТОМ** збитків, завданих йому неправомірними діями **ТУРИСТА**.
- 3.1.3. на заміну готелю та організацію надання послуг проживання в іншому готелі такої ж або більш високої категорії у випадку неможливості розміщення **ТУРИСТА** у попередньо заброньованому готелі;

- 3.1.4. на зміну номера каюти та палуби на еквівалентні або вищого класу згідно рішення круїзної компанії. Також круїзна компанія має право зміни порту у маршруті, що є незначною зміною маршруту. Дані зміни не дають ТУРАГЕНТУ право на ануляцію круїзу без застосування штрафних санкцій.
- 3.1.5. відмову від виконання договору за умови повного відшкодування ТУРИСТУ збитків, підтверджених у встановленому порядку та заподіяних внаслідок розірвання договору, крім випадку, коли це відбулося з вини ТУРИСТА.
- 3.2. ТУРИСТ має право на:
- 3.2.1. ознайомлення з інформацією про правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування, а також виїзду з країни (місця) тимчасового перебування і перебування там, про звичай місцевого населення, пам'ятки природи, історії культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього середовища; медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку туристів для участі в поїздці; наявність фінансового забезпечення відповідальності ТУРОПЕРАТОРА (ТУРАГЕНТА);
- 3.2.2. ознайомлення з інформацією про наявність ліцензії у ТУРОПЕРАТОРА, (ТУРАГЕНТА) дозволів, сертифікатів, інших документів, наявність яких передбачена законодавством;
- 3.2.3. на отримання туристичного продукту, передбаченого договором;
- 3.2.4. особисту безпеку, захист життя, здоров'я, прав споживача, а також майна, забезпечення яких здійснюється відповідно до вимог законодавства;
- 3.2.5. відшкодування матеріальних і моральних збитків у разі невиконання або неналежного виконання умов договору, які виникли внаслідок ненадання чи неналежного надання послуг, що входять до туристичного продукту.
- 3.2.6. ТУРИСТ має право відмовитися від заброньованих туристичних послуг повністю або частково шляхом подання заяви про анулювання заброньованого туристичного продукту за умови оплати туристичному оператору фактично понесених ним витрат за послуги, надані до цього повідомлення та з застосуванням штрафних санкцій передбачених даним договором.

4. Ціна туристичного продукту та порядок розрахунків

- 4.1. Всі розрахунки між сторонами здійснюються в національній валюті.
- 4.2. Ціна туристичного продукту визначається в Додатку № 1 „Підтвердження заявки на бронювання туристичного продукту”, а також в інших додатках щодо *бронювання додаткових послуг, які входять до складу туристичного продукту, якщо вони є*. Витрати, пов'язані з проведенням банківських операцій, додатково до вартості заброньованого туристичного продукту сплачує Турист. Розмір зазначених витрат визначається у кожному підтвердженні заявки на бронювання туристичного продукту та входить до вартості туристичного продукту.
- 4.3. Оплата вважається здійсненою в момент її зарахування в касу або на банківський рахунок ТУРАГЕНТА в розмірі вартості туристичного продукту.
- 4.4. В разі відмови ТУРИСТА від заброньованого туристичного продукту ТУРАГЕНТ повертає йому внесені за туристичний продукт грошові кошти з відрахуванням фактично понесених ТУРОПЕРАТОРОМ (ТУРАГЕНТОМ) витрат за послуги, надані до відмови та з застосуванням штрафних санкцій, передбачених цим договором.
- 4.5. Зміна ціни туристичного продукту, погодженої сторонами у Додатках до цього договору, можлива у наступних випадках:
- непередбаченого збільшення транспортних тарифів;
 - введення або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів;
 - різкої зміни курсу національних валют;
 - введення або підвищення круїзною компанією паливних (додаткових) зборів, у випадках зміни індексу вартості продукту сирової нафти на NYMEX (Нью-йоркська товарна біржа) більш чим на 70\$/барель;
 - введення або підвищення круїзною компанією розміру Урядових такс (податків).
- ТУРИСТ зобов'язаний здійснити доплату, пов'язану із таким підвищенням вартості туристичного продукту в терміни, зазначені у підтвердженні заявки на бронювання для сплати повної вартості туристичного продукту. У випадку повної сплати ТУРИСТОМ вартості замовленого туристичного продукту до дати такого введення або підвищення, ТУРИСТ зобов'язаний доплатити суму різниці ціни туристичного продукту на протязі 5 робочих днів з моменту отримання даної інформації. У випадку затримки ТУРИСТОМ повної сплати вартості туристичного продукту, у тому числі з урахуванням зміни ціни туристичного продукту відповідно до п. 4.6. цього договору, ТУРОПЕРАТОР залишає за собою право відміни бронювання та утримання при цьому авансового платежу, а також інших витрат, які були понесені в зв'язку з підписанням даного договору і які пов'язані із замовленням ТУРИСТА, та з застосуванням штрафних санкцій даного договору.
- 4.6. У разі виникнення до моменту здійснення ТУРАГЕНТОМ/Туристом оплати заброньованих туристичних послуг обставин, що роблять неможливим з причин, що не залежать від ТУРОПЕРАТОРА, виконання ТУРОПЕРАТОРОМ послуг, погоджених у підтвердженні бронювання туристичного продукту, в погоджені строки, ТУРОПЕРАТОР має право без згоди ТУРАГЕНТА/Туриста:
- анулювати заброньований туристичний продукт (у т.ч. круїз),
 - перенести строки надання замовленого туристичного продукту (у т.ч. круїзу).

5. Форс-мажорні обставини

- 5.1. У разі виникнення обставин непереборної сили, які не могли бути передбачені, яким неможливо було запобігти розумними діями, таких як акти органів державного управління, стихійні лиха, епідемії, терористичні акти, погрози терористичних актів, військові дії та інше, які призупиняють або роблять неможливим виконання зобов'язань за договором, сторони відкладають виконання умов договору до моменту усунення форс-мажорних обставин. У такому разі сторони не несуть відповідальності за невиконання зобов'язань за договором. Сторона, яка у зв'язку з настанням форс-мажорних обставин, не може належним чином виконати свої зобов'язання, повинна повідомити іншу сторону про настання (припинення) вказаних обставин негайно або в строк не пізніше трьох днів з моменту виявлення факту їх настання (припинення). Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про вказані обставини позбавляє сторони права посилається на будь-які з цих обставин та не звільняє від відповідальності за цим Договором.
- 5.2. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним органом.

6. Відповідальність сторін

- 6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання та/або неналежне виконання зобов'язань за договором у відповідності до умов даного договору.
- 6.2. У випадку неналежного забезпечення надання ТУРИСТУ оплаченого туристичного продукту, ТУРОПЕРАТОР (ТУРАГЕНТ) зобов'язується відшкодувати йому збитки завдані неналежним забезпеченням надання туристичного продукту, за винятком випадків, передбачених даним договором.

- 6.3. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальність за зміни або відміну програми туру, якщо такі зміна або відміна виникли у результаті дії третіх осіб та знаходяться за межами компетенції ТУРОПЕРАТОРА. ТУРОПЕРАТОР (ТУРАГЕНТ) не несе відповідальності за зміну часу відправлення поїздів, авіарейсів та інших транспортних засобів, скорочення часу стоянки у портах, зміна часу відходу судна круїзною компанією, фрахтувальником, капітаном, зміна маршруту круїзного судна, а також за пов'язані з цим зміни обсягів і термінів надання туристичного продукту. В таких випадках відповідальність за невиконання зобов'язань, які впливають та пов'язані з транспортними перевезеннями, несуть відповідні транспортні перевізники у відповідності з міжнародними правилами перевезень. У зв'язку з цим всі заяви, претензії, позови по недолікам, зв'язаним з транспортними перевезеннями, в тому числі із затриманням відправлення і записанням прибуття рейсів і таке інше, висуваються ТУРИСТОМ безпосередньо до транспортного перевізника.
- 6.4. ТУРОПЕРАТОР (ТУРАГЕНТ) не несе відповідальності за збереження особистого багажу, цінностей і документів та іншого майна ТУРИСТА протягом всього періоду поїздки.
- 6.5. ТУРОПЕРАТОР (ТУРАГЕНТ) не несе відповідальності за невиконання умов даного договору внаслідок відмови відповідних органів (Посольства, Консульства) в оформленні ТУРИСТУ в'їзних віз або збільшення строків оформлення зазначених документів. У випадку відмови ТУРИСТУ в оформленні в'їзних віз Посольством (Консульством) заброньований туристичний продукт підлягає анулюванню з відрахуванням необхідних фактичних витрат, понесених ТУРОПЕРАТОРОМ (ТУРАГЕНТОМ) в зв'язку з оформленням надання туристичних послуг та штрафних санкцій передбачених цим договором.
- 6.6. Відповідальність за наслідки, які викликані несвоєчасним прибуттям ТУРИСТА в місце початку надання туристичних послуг (для реєстрації в аеропорту, на вокзал і таке інше), порушення ТУРИСТОМ правил проїзду, перевезення та зберігання багажу, а також законів і правил перебування в країні отримання туристичних послуг, завдання ТУРИСТОМ шкоди перевізнику або приймаючій стороні, покладається на ТУРИСТА.
- 6.7. ТУРИСТ несе відповідальність за своєчасне надання усіх документів та відомостей стосовно себе, необхідних для організації створення та надання туристичного продукту, а також за достовірність наданих про себе відомостей, за дійсність наданих документів.
- 6.8. У випадку виникнення претензій з якості обслуговування, фактів ненадання туристичних послуг ТУРИСТ зобов'язаний проінформувати приймаючу компанію безпосередньо під час знаходження в країні перебування. Претензії ТУРИСТА повинні бути зафіксовані в письмовій формі, засвідчені підписом офіційного представника приймаючої компанії та передані ТУРОПЕРАТОРУ (ТУРАГЕНТУ) протягом 10 днів після отримання ТУРИСТОМ туристичних послуг. До претензії повинні додаватись документи, що підтверджують ненадання туристичного продукту або понесені збитки.
- 6.9. ТУРОПЕРАТОР (ТУРАГЕНТ) не несе відповідальності за неналежне надання туристичних послуг, додатково замовлених та оплачених туристом у країні перебування.
- 6.10. ТУРОПЕРАТОР (ТУРАГЕНТ) не несе відповідальності перед ТУРИСТОМ у разі неповернення або несвоєчасного повернення в Україну (тобто після закінчення строків надання туристичного продукту), викликаних діями туристів, не відповідаючи ми умовам цього договору та законодавству України або законодавству країни перебування. При цьому з ТУРИСТА може бути стягнуто завдані ТУРОПЕРАТОРУ (ТУРАГЕНТУ) збитки.
- 6.11. У випадку недотримання ТУРИСТОМ строків, вказаних у туристичному ваучері, програмі туру, авіаквитках ТУРОПЕРАТОР (ТУРАГЕНТ) не несе відповідальності за надання заброньованого туристичного продукту.
- 6.12. Розмір майнової відповідальності ТУРОПЕРАТОРА (ТУРАГЕНТА) не може перевищувати фактично завданих ТУРИСТУ збитків з вини ТУРОПЕРАТОРА (ТУРАГЕНТА), але не більше, ніж передбачено чинним законодавством.

7. Термін дії договору

- 7.1. Даний договір набуває чинності з моменту підписання двома сторонами та діє до моменту виконання сторонами своїх зобов'язань за договором.

8. Інші умови

- 8.1. Замовлення ТУРИСТОМ додаткових туристичних послуг оформлюється окремими додатками, в яких зазначається, які саме додаткові послуги замовляються, терміни їх надання, ціна, порядок розрахунків, умови ануляції та інше.
- 8.2. ТУРАГЕНТ може надавати ТУРИСТУ консультації по оформленню візи та іншу необхідну допомогу з оформлення візи. Послуги з оформлення візи ТУРИСТУ не є предметом даного договору і надаються за окремою домовленістю між Сторонами.
- 8.3. Даний Договір може мати необмежену кількість додатків та доповнень, що мають юридичну силу і є невід'ємною частиною даного договору, за умови їх викладення у письмовій формі і підписання обома сторонами.
- 8.4. Зміни та доповнення до Договору вносяться за згодою обох сторін, що оформляються окремими доповненнями до Договору, які підписуються ТУРАГЕНТОМ та ТУРИСТОМ.
- 8.5. Назви розділів та розбивка на пункти договору юридичного значення не мають та використовуються сторонами лише для зручності користування текстом договору.

9. Юридичні адреси, банківські реквізити і підписи сторін

ТУРИСТИ:

ТУРАГЕНТ:

Додаток № 2 до Договору на туристичне
обслуговування № _____
від "___" _____ 201_р.

Ми, ФІО та ФІО, згідно договору на туристичне обслуговування № _____ від «__» ____ 201_р., ознайомлені з наступною інформацією про:

- правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування та перебування там, правила візового митного режиму, перетинання державного кордону, вимоги пропонованих до оформлення виїзних/в'їзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд/виїзд до країни тимчасового перебування), у тому числі інформацію щодо термінів їх оформлення;
- медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку туристів для участі в поїздки;
- профілактику малярії згідно з додатком № 4 до постанови Головного лікаря державного санітарного лікаря України від 16 вересня 2004 року № 29;
- туроператора, його місцезнаходження і поштові реквізити, наявність ліцензії на здійснення туристичної діяльності, та іншу інформацію відповідно до законодавства про захист прав споживачів;
- розмір фінансового забезпечення туроператора чи турагента на випадок його неплатоспроможності чи неспроможності (банкрутства) та кредитну установу, яка надала таке забезпечення;
- програму туристичного обслуговування;

- характеристику транспортних засобів, що здійснюють перевезення, у тому числі їх вид і категорія, терміни стикувань (сполучення) рейсів, а також іншу обов'язкову інформацію, передбачену кодексами і правилами перевезень
- характеристику готелів, інших місць розміщення туристів, у тому числі про їх місце розташування, класифікацію за законодавством країни (місця) тимчасового перебування, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, відомості про правила тимчасового проживання, строки і порядок оплати готельного обслуговування;
- звичаї місцевого населення, пам'ятки природи, історії, культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього природного середовища, санітарну та епідеміологічну обстановку;
- про види і способи забезпечення харчування під час туристичної поїздки;
- про види та тематику екскурсійного обслуговування, порядок зустрічей і проводів, супроводу туристів;
- про дату і час початку та закінчення туристичного обслуговування, його тривалість, про ціну туристичного обслуговування і порядок здійснення оплати;
- відомості про мінімальну кількість туристів у групі, терміни інформування туриста про те, що туристична поїздка не відбудеться через недобір групи;
- відомості про страхову організацію, що здійснює страхування ризиків, пов'язаних з наданням туристичного обслуговування, умови страхування, розмір страхових відшкодувань, порядок і умови їх виплати;
- про місце перебування організації (організацій), уповноваженої туроператором на прийняття претензій туристів, а також про адреси і телефони українських дипломатичних установ у країні тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної поїздки;
- права, обов'язки та правила поведінки туристів;
- умови відмови від послуг/ туристичного продукту, розміри штрафних санкцій за відмову від заброньованого туристичного продукту (круїзу);
- з умовами даного Договору.

ТУРИСТИ:
(підписи) _____

ТУРОПЕРАТОР:
(підпис) _____

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

**Товариство з обмеженою відповідальністю
„Тревел Тур Одеса”**

Україна, 65045, м. Одеса, вул. Нечипуренка, 15
тел. (048) 734-56-84; факс (0482)35-71-15
код ЄДРПОУ – 37352290
п/р 26001327896100 в ПАТ «УкрСиббанк»
м. Харків, МФО 351005
платник податку на прибуток на загальних підставах
E-mail: info@traveltourodessa.com.ua
<http://www.odessa-travel.com.ua>

**Директор
ТОВ „Тревел Тур Одеса”**

_____ А.В. Шиліна
м.п.

Директор

м.п.

**Додаток № 2 до Агентського договору
від „___” _____ 201_р.**

м. Одеса

«___» _____ 201_р.

Товариство з обмеженою відповідальністю „Тревел Тур Одеса”, в особі директора Шиліної Анастасії Вікторівни, яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії АВ №566635 від 03 грудня 2010 р. на здійснення туроператорської діяльності, виданої Державною Службою Туризму і Курортів, надалі ТУРОПЕРАТОР, з однієї сторони, та _____, в особі _____, який діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії _____ на здійснення _____ діяльності, виданої _____, діючи в якості турагента, надалі ТУРАГЕНТ, з другої сторони, надалі разом сторони, узгодили цей додаток до Агентського договору від „___” _____ 201_р. про таке:

ШТРАФНІ САНКЦІЇ КРУЇЗНИХ КОМПАНІЙ

Круїзна компанія «HOLLAND AMERICA LINE»

Круїзи до 25 днів

при скасуванні за	розмір штрафу
81 день до початку туру або раніш	10 % вартості туру
80-62 днів до початку туру	депозит
61-34 днів до початку туру	50 % вартості туру
33-21 день до початку туру	75 % вартості туру
20 днів до початку туру та менш	100 % вартості туру

Круїзи більше 25 днів та і всі сегменти навколосвітніх подорожей

при скасуванні за	розмір штрафу
126 днів до початку туру або раніш	10% вартості туру
125-96 днів до початку туру	депозит
95 -81 днів до початку туру	60% вартості туру
80 днів до початку туру та менш	100 % вартості туру

Круїзна компанія «COSTA CRUISES»

при скасуванні за	розмір штрафу
66 днів до початку круїзу або раніш	50 Євро з людини
65-47 днів до початку круїзу	15 % вартості туру
46-34 днів до початку круїзу	30 % вартості туру
33-28 днів до початку круїзу	50 % вартості туру
27-16 днів до початку круїзу	80 % вартості туру
15 днів до початку туру та менш	100 % вартості туру

Круїзна компанія «NORWEGIAN CRUISE LINE»:

при скасуванні за	розмір штрафу
65 днів до початку туру та раніш	10 % від вартості туру
64-35 днів до початку туру	20 % від вартості туру
34-27 днів до початку туру	30 % від вартості туру
26-20 днів до початку туру	50 % від вартості туру
21-15 днів до початку туру	75 % від вартості туру
14 днів та менш до початку туру	100 % від вартості туру
Категорії A1, A2, A3, A4 та AA:	
95 днів до початку туру та раніш	2500 Євро з люд. (кат A1) 500 Євро з люд. (кат. A2, A3, A4 та AA)
84-65 днів до початку туру	50 % від вартості туру
64-35 днів до початку туру	75 % від вартості туру
24 днів та менш до початку туру	100 % від вартості туру
Спецпропозиції:	
22 дні до початку туру та раніш	200 Євро з люд.
21-15 днів до початку туру	50 % від вартості туру
14-8 днів до початку туру	75 % від вартості туру
7 днів та менш до початку туру	100 % від вартості туру

Круїзна компанія «PRINCESS CRUISES»

Круїзи більш ніж 8 днів

при скасуванні за	розмір штрафу
85 днів до початку круїзу та раніш	10 % від вартості туру
84-55 днів до початку круїзу	депозит
54-25 днів до початку круїзу	50 % вартості туру
24-16 днів до початку круїзу	75 % вартості туру
15 днів до початку круїзу та менш	100 % вартості туру
Круїзи менш 8 днів	
70 днів до початку круїзу та раніш	10 % вартості туру
69- 55 днів до початку круїзу	депозит
54-25 днів до початку круїзу	50 % вартості туру
24-16 днів до початку круїзу	75 % вартості туру
15 днів до початку круїзу та менш	100 % вартості туру

Круїзна компанія «THOMSON CRUISES»

при скасуванні за

65 днів до початку круїзу та раніш
64-57 днів до початку круїзу
56-23 днів до початку круїзу
23-16 днів до початку круїзу
15 днів до початку круїзу та менш

розмір штрафу
депозит 20%
30 % вартості туру
50 % вартості туру
90 % вартості туру
100 % вартості туру

Круїзна компанія «MSC CRUISES»

при скасуванні за

66 днів до початку круїзу та раніш
65-51 днів до початку круїзу
50-36 днів до початку круїзу
35 днів до початку круїзу та менш

розмір штрафу
10 % вартості туру
25 % вартості туру
50 % вартості туру
100 % вартості туру

Круїзна компанія «PLANTOURS»

при скасуванні за

з моменту бронювання та за 99 днів
98-69 днів до початку туру
68-39 днів до початку туру
38 днів та менш до початку туру

розмір штрафу
10% вартості туру
25% вартості туру
50% вартості туру
100% вартості туру

Круїзна компанія «NICKO TOURS»

при скасуванні за

73 днів та більш
днів до початку туру
54-39 днів до початку туру
38 та менш днів до початку туру

розмір штрафу

депозит
25 % вартості туру
50 % вартості туру
100 % от вартості туру

72-55

Круїзна компанія «TRANSOCEAN TOURS»

при скасуванні за

з моменту бронювання та за 74 днів
73-39 днів до початку туру
38-31 днів до початку туру
30 та менш днів до початку туру

розмір штрафу
10% вартості туру
50% вартості туру
75% вартості туру
100% вартості туру

Круїзна компанія «CROISIEUROPE»

при скасуванні за

с моменту бронювання та за 74 днів
73-44 днів до початку туру
43 та менш днів до початку туру

розмір штрафу

10% вартості туру
50% вартості туру
100% вартості туру

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

**Товариство з обмеженою відповідальністю
„Тревел Тур Одеса”**

Україна, 65045, м. Одеса, вул. Нечипуренка, 15
тел. (048) 734-56-84; факс (0482) 35-71-15
код ЄДРПОУ – 37352290
п/р 26001327896100 в ПАТ «УкрСиббанк»
м. Харків, МФО 351005
платник податку на прибуток на загальних підставах
E-mail: info@traveltourodessa.com.ua
<http://www.odessa-travel.com.ua>

Директор
ТОВ „Тревел Тур Одеса”

_____ А.В. Шиліна
м.п.

Директор

_____ М.П.

**Додаток № 3 до Агентського договору
від „___” _____ 201_р.**

м. Одеса

«___» _____ 201_р.

Товариство з обмеженою відповідальністю „Тревел Тур Одеса”, в особі директора Шиліної Анастасії Вікторівни, яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії АВ № 566635 від 03 грудня 2010 р. на здійснення туроператорської діяльності, виданої Державною Службою Туризму і Курортів, надалі ТУРОПЕРАТОР, з однієї сторони, та _____, в особі _____, який діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії _____ на здійснення _____ діяльності, виданої _____, діючи в якості турагента, надалі ТУРАГЕНТ, з другої сторони, надалі разом сторони, узгодили цей додаток до Агентського договору від „___” _____ 201_р. про таке:

**Розміри винагороди ТУРАГЕНТА
при наданні ним значних обсягів послуг щодо укладання договорів на туристичне обслуговування**

№	Клас компанії	Назва компанії	Початкова комісія	Комісія починаючи з 10 каюти	Комісія починаючи з 15 каюти	Комісія починаючи з 20 каюти
	Преміум					
1		Holland America Line	10%	11%	11%	11%
2		Celebrity Cruises	9%	10%	10%	10%
3		Azamara Cruises	9%	10%	10%	10%
	Стандарт					
1		Princess Cruises	10%	11%	11%	11%
2		Norwegian Cruise Line	10%	11%	11%	12%
3		Carnival Cruise Line	10%	11%	11%	11%
4		Mediterranean Shipping Cruises	10%	11%	11%	11%
5		Royal Caribbean International	9%	10%	10%	10%
6		Costa Cruises	10%	11%	11%	11%
8		Star Clippers	10%	11%	11%	11%

КАЛЕНДАРНИЙ РІК ПРАЦІ, НА 2011 ГОД – починаючи з 01.01.2011 р.

При бронюванні 5 кают на одну дату комісія збільшується на 1% єдинократно.

При бронюванні групових замовлень - комісійна винагорода обговорюється індивідуально.

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

**Товариство з обмеженою відповідальністю
„Тревел Тур Одеса”**

Україна, 65045, м. Одеса, вул. Нечипуренка, 15
тел. (048) 734-56-84; факс (0482) 35-71-15
код ЄДРПОУ – 37352290
п/р 26001327896100 в ПАТ «УкрСиббанк»
м. Харків, МФО 351005
платник податку на прибуток на загальних підставах
E-mail: info@traveltourodessa.com.ua

<http://www.odessa-travel.com.ua>

**Директор
ТОВ „Тревел Тур Одеса”**

Директор

_____ А.В. Шиліна
м.п.

м.п.